

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 670/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 671/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 672/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 673/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τα πιάσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα 6
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 674/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 411/88 σχετικά με τη μέθοδο και τα επιτόκια που εφαρμόζονται για τον υπολογισμό των εξόδων χρηματοδότησης των παρεμβάσεων που συνίστανται σε αγορές, αποθεματοποίηση και διάθεση 11
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 675/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών για την εφαρμογή της ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένες ποικιλίες ρυζιού 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 676/88 της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα 14

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/146/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνοτροφική παραγωγή 16

88/147/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Δανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 19

88/148/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Ελλάδα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 23

88/149/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Ισπανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 27

88/150/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Πορτογαλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 670/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 14 Μαρτίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	12,29	172,39
0712 90 19	12,29	172,39
1001 10 10	68,97	261,68 (*) (*)
1001 10 90	68,97	261,68 (*) (*)
1001 90 91	7,16	188,89
1001 90 99	7,16	188,89
1002 00 00	47,51	167,70 (*)
1003 00 10	41,19	173,76
1003 00 90	41,19	173,76
1004 00 10	97,72	148,79
1004 00 90	97,72	148,79
1005 10 90	12,29	172,39 (*) (*)
1005 90 00	12,29	172,39 (*) (*)
1007 00 90	35,81	177,16 (*)
1008 10 00	41,19	100,13
1008 20 00	41,19	155,46 (*)
1008 30 00	41,19	63,42 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	41,19	63,42
1101 00 00	26,15	279,25
1102 10 00	81,28	250,34
1103 11 10	120,58	419,28
1103 11 90	26,31	299,66

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 671/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 14 Μαρτίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 672/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας (1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4002/87 (2), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2946/87 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 549/88 (4).

ότι εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2946/87 κανόνων και λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 44.

(3) ΕΕ αριθ. L 278 της 1. 10. 1987, σ. 75.

(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1988, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**Ενισχύσεις στους σπόρους σόγιας**

(ECU/100 kg)

	Σπόροι που συγκομίσθηκαν:		
	στην Ισπανία	στην Πορτογαλία	σε άλλο κράτος μέλος
Σπόροι που μεταπονήθηκαν:			
— στην Ισπανία	0,000	32,175	32,175
— στην Πορτογαλία	20,349	0,000	32,175
— σε άλλο κράτος μέλος	20,349	32,175	32,175

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 673/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια και τα γλυκά λούπινα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4004/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 περί των λεπτομερειών εφαρμογής ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3741/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1958/87 ⁽⁶⁾.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1987/88 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1957/87 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾· ότι, δυνάμει του

άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου· ότι το ποσό των μηνιαίων προσαυξήσεων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1959/87 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο· ότι η εν λόγω τιμή αναπροσαρμόζεται, ενδεχομένως, υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87 ⁽¹⁰⁾, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 ⁽¹¹⁾, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρόττερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽¹³⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1987, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 5.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών, και επιπλέον, για τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία, το ποσό της ενίσχυσεως πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση της διαφοράς μεταξύ της τιμής καταφλίου ενεργοποίησης που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό 1935/87 (*)· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου· ότι το ποσό των μηνιαίων προσαυξήσεων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1959/87 του Συμβουλίου·

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε ECU που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1988/89 της τιμής καταφλίου, της τιμής ενεργοποίησης και της τιμής

στόχου που ισχύουν για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα καθώς και της τιμής παρεμβάσεως της κριθής, το ποσό της ενίσχυσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για αυτήν την περίοδο για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τις τιμές που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις θα γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά των ενίσχυσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί στις 16 Μαρτίου 1988 για να ληφθεί υπόψη η τιμή καταφλίου ενεργοποίησης και τα συναφή μέτρα που καθορίστηκαν για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1988/89, και ιδίως αυτά που αφορούν το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Μεικτή ενίσχυση σε ECU ανά 100 χιλιόγραμμα

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία 8 (1)	6η προθεσμία 9 (1)
Μπιζέλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	13,419	13,599	13,599	13,599	12,159	12,159	12,339
— στην Πορτογαλία	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381
— σε άλλο κράτος μέλος	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700
— στην Πορτογαλία	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381
— σε άλλο κράτος μέλος	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία 8 (1)	6η προθεσμία 9 (1)
A. Μπιζέλια, κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	13,798	14,021	14,453	14,453	13,013	13,013	13,193
— στην Πορτογαλία	13,514	13,739	14,187	14,187	12,747	12,747	12,927
— σε άλλο κράτος μέλος	13,896	14,119	14,545	14,545	13,105	13,105	13,285
B. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	14,119	14,177	14,752	14,752	14,752	14,752	14,752
— στην Πορτογαλία	13,741	13,801	14,398	14,398	14,398	14,398	14,398
— σε άλλο κράτος μέλος	14,250	14,307	14,875	14,875	14,875	14,875	14,875
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	15,691	15,749	16,324	16,324	16,324	16,324	16,324
— στην Πορτογαλία	15,313	15,373	15,970	15,970	15,970	15,970	15,970
— σε άλλο κράτος μέλος	15,822	15,879	16,447	16,447	16,447	16,447	16,447

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τελική ενίσχυση σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη ή για παρόμοια διατροφή

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία 8 (1)	6η προθεσμία 9 (1)
Προϊόντα που συγκομίζονται:							
— στην UEBL (FB/Flux)	662,35	671,00	671,00	671,00	601,78	601,78	610,44
— στη Δανία (Dkr)	120,64	122,22	122,22	122,22	109,61	109,61	111,19
— στη Γερμανία (DM)	32,87	33,30	33,30	33,30	29,56	29,56	29,99
— στην Ελλάδα (δρχ)	981,65	1 005,31	1 005,31	1 005,31	816,02	816,02	839,68
— στην Ισπανία (Pta)	2 125,06	2 152,81	2 152,81	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51
— στη Γαλλία (FF)	102,98	104,33	104,33	104,33	93,56	93,56	94,91
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	11,442	11,592	11,592	11,592	10,394	10,394	10,544
— στην Ιταλία (Lit)	22 156	22 446	22 446	22 446	20 123	20 123	20 414
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	36,85	37,33	37,33	37,33	33,14	33,14	33,62
— στην Πορτογαλία (Esc.)	2 218,71	2 249,72	2 249,72	2 249,72	2 001,60	2 001,60	2 032,61
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	7,774	7,893	7,893	7,893	6,941	6,941	7,060

Αφαιρετέα ποσά σε περίπτωση που:

- τα μπιζέλια χρησιμοποιούνται στην Ισπανία: 55,67 Pta
- τα μπιζέλια, κουκιά και φούλια χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία: 54,78 Esc.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Μερική ενίσχυση σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα

Μπιζέλια, κουκιά και φούλια που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία 8 (1)	6η προθεσμία 9 (1)
Προϊόντα που συγκομίζονται:							
— στην UEΒL (FB/Flux)	667,92	678,64	699,12	699,12	629,90	629,90	638,55
— στη Δανία (Dkr)	121,66	123,61	127,34	127,34	114,73	114,73	116,31
— στη Γερμανία (DM)	33,14	33,68	34,69	34,69	30,94	30,94	31,37
— στην Ελλάδα (δρχ)	1 002,56	1 033,97	1 110,77	1 110,77	921,47	921,47	945,13
— στην Ισπανία (Pta)	2 142,94	2 177,33	2 243,03	2 243,03	2 020,96	2 020,96	2 048,72
— στη Γαλλία (FF)	103,85	105,52	108,70	108,70	97,94	97,94	99,29
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	11,538	11,724	12,078	12,078	10,881	10,881	11,031
— στην Ιταλία (Lit)	22 344	22 704	23 393	23 393	21 070	21 070	21 360
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	37,16	37,75	38,89	38,89	34,69	34,69	35,17
— στην Πορτογαλία (Esc.)	2 239,76	2 278,58	2 355,88	2 355,88	2 107,76	2 107,76	2 138,77
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	7,860	8,011	8,326	8,326	7,374	7,374	7,493
Αφαιρετέα ποσά σε περίπτωση χρησιμοποίησης στην:							
— Ισπανία (Pta)	15,11	15,11	14,19	14,19	14,19	14,19	14,19
— Πορτογαλία (Esc.)	65,60	65,26	61,48	61,48	61,48	61,48	61,48

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος ΙΙΙ, σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα (1)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEΒL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	24,20	50,96
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	4,41	9,28
— στη Γερμανία (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	1,20	2,53
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	4,91	0,00	90,76	191,11
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	77,64	163,49
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	3,76	7,93
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,419	0,882
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	4 369	0	4	17	44	0	814	1 715
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	1,35	2,83
— στην Πορτογαλία (Esc.)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	4,94	0,00	91,36	192,39
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	1,998	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,372	0,784

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Μερική ενίσχυση σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα

Γλυκά λούπινα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 ⁽¹⁾	5η προθεσμία 8 ⁽¹⁾	6η προθεσμία 9 ⁽¹⁾
Προϊόντα που συγκομίζονται:							
— στην UEΒL (FB/Flux)	760,50	763,24	790,54	790,54	790,54	790,54	790,54
— στη Δανία (Dkr)	138,52	139,02	143,99	143,99	143,99	143,99	143,99
— στη Γερμανία (DM)	37,74	37,87	39,23	39,23	38,83	38,83	38,83
— στην Ελλάδα (δρχ)	1 258,48	1 268,75	1 371,15	1 371,15	1 371,15	1 371,15	1 371,15
— στην Ισπανία (Pta)	2 439,96	2 448,75	2 536,34	2 536,34	2 536,34	2 536,34	2 536,34
— στη Γαλλία (FF)	118,25	118,68	122,92	122,92	122,92	122,92	122,92
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	13,140	13,187	13,660	13,660	13,660	13,660	13,660
— στην Ιταλία (Lit)	25 451	25 543	26 462	26 462	26 462	26 462	26 462
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	42,31	42,46	43,98	43,98	43,54	43,54	43,54
— στην Πορτογαλία (Esc.)	2 572,14	2 582,48	2 685,56	2 685,56	2 685,56	2 685,56	2 685,56
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	9,138	9,180	9,600	9,600	9,600	9,600	9,600
Αφαιρετέα ποσά σε περίπτωση χρησιμοποίησης στην:							
— Ισπανία (Pta)	20,20	20,05	18,97	18,97	18,97	18,97	18,97
— Πορτογαλία (Esc.)	87,41	86,89	81,91	81,91	81,91	81,91	81,91

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος V, σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα⁽¹⁾

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEΒL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	17,60	37,06
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	3,21	6,75
— στη Γερμανία (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,87	1,84
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	3,57	0,00	66,01	138,99
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	56,47	118,90
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	2,74	5,77
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,305	0,642
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	3 178	0	3	13	32	0	592	1 247
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,98	2,06
— στην Πορτογαλία (Esc.)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	3,60	0,00	66,45	139,92
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	1,453	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,271	0,570

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	138,037	6,90403	0,768411	1 499,45	2,31943	167,780	0,679343

⁽¹⁾ Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 674/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 411/88 σχετικά με τη μέθοδο και τα επιτόκια που εφαρμόζονται για τον υπολογισμό των εξόδων χρηματοδότησης των παρεμβάσεων που συνίστανται σε αγορές, αποθεματοποίηση και διάθεση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 σχετικά με τους γενικούς κανόνες που αφορούν τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2095/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να καθορίζει το ενιαίο επιτόκιο σε κατώτερο επίπεδο, για τα κράτη μέλη που έχουν έξοδα από τόκους μικρότερα από εκείνα που προκύπτουν από την εφαρμογή του ενιαίου επιτοκίου για τον υπολογισμό των εξόδων χρηματοδότησης·

ότι οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 5 πληρούνται στην περίπτωση ορισμένων κρατών μελών· ότι, πράγματι, διαπιστώθηκε εξέλιξη προς τα κάτω των επιτοκίων σε δύο κράτη μέλη το 1986· ότι η εξέλιξη αυτή συνεχίστηκε το 1987 για τα δύο αυτά κράτη μέλη·

ότι πρέπει να καθοριστεί για τα εν λόγω κράτη μέλη το ειδικό επιτόκιο, που πρέπει να εφαρμοστεί σ' αυτά από την

1η Ιανουαρίου 1988, και να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 411/88 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 411/88 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1988, το ειδικό επιτόκιο καθορίζεται σε:

- 5% για τη Γερμανία,
- 5,5% για την Ολλανδία.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 13. 2. 1988, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 675/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

για τον καθορισμό των λεπτομερειών για την εφαρμογή της ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένες ποικιλίες ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς του ρυζιού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8α παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1987 για την ενίσχυση στην παραγωγή για ορισμένες ποικιλίες ρυζιού⁽³⁾ καθόρισε τους γενικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση της ενισχύσεως· ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να θεσπίσει τις σχετικές λεπτομέρειες εφαρμογής·

ότι οι ζώνες παραγωγής, καθώς και οι ποικιλίες για τις οποίες μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση, θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87·

ότι, βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87, τα κράτη μέλη πρέπει να καθιερώσουν ένα σύστημα ελέγχου και ένα σύστημα δηλώσεως των καλλιεργούμενων εκτάσεων και των σπειρόμενων ποικιλιών, για να εγγυηθούν ότι η παραγωγή για την οποία ζητείται η ενίσχυση ανταποκρίνεται στους όρους που απαιτούνται για τη χορήγησή της· ότι η δήλωση που ισοδυναμεί με αίτηση για ενίσχυση πρέπει να περιλαμβάνει έναν ελάχιστο αριθμό ενδείξεων για τον έλεγχο που θα πραγματοποιηθεί από τα κράτη μέλη·

ότι είναι σκόπιμο να προσδιορισθούν καλύτερα ορισμένες λεπτομέρειες όσον αφορά τον έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87, καθορίζοντας τα ελάχιστα στοιχεία ελέγχου καθώς και, λόγω των διοικητικών δαπανών και των διοικητικών δυσκολιών, το απλοποιημένο καθεστώς που θα εφαρμόζεται στα πλαίσια των δηλώσεων που αφορούν μικρές εκτάσεις·

ότι θα πρέπει να προβλεφθούν, αφενός μεν, αποθαρρυντικά μέτρα για τις δηλώσεις που δεν είναι σύμφωνες με την πραγματικότητα και, αφετέρου, διατήρηση του δικαιώματος της ενισχύσεως για περιπτώσεις ανώτερας βίας, καθώς και φυσικών θεομηνιών·

ότι, για να επιτραπεί στους γεωργούς να επωφεληθούν πλήρως από την ενίσχυση, θα πρέπει να προσδιοριστεί σαφώς η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί να πληρωθεί ενίσχυση, καθώς και ο συντελεστής μετατροπής που θα χρησιμοποιηθεί για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 8α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, χορηγείται για την παραγωγή των ποικιλιών ρυζιού που αναφέρονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87, που καλλιεργούνται στις ζώνες που αναφέρονται στο παράρτημα Α του ίδιου κανονισμού.

Άρθρο 2

Η ενίσχυση χορηγείται για τις εκτάσεις:

- α) που πραγματικά σπάρθηκαν και για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν όλες οι κανονικές καλλιεργητικές εργασίες, και στις οποίες το ρύζι ωρίμασε·
- β) που αποτέλεσαν αντικείμενο δηλώσεως, σύμφωνα με το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87.

Άρθρο 3

1. Στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87:

- α) κάθε συγκεκριμένος παραγωγός ρυζιού υποβάλλει, επί ποινή μη αποδοχής, μία μόνο δήλωση για όλες τις εκτάσεις για τις οποίες ζητείται ενίσχυση, στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η εκμετάλλευσή του. Η δήλωση υποβάλλεται πριν από ημερομηνία που θα καθορισθεί από τα κράτη μέλη, και το αργότερο στις 15 Ιουλίου κάθε έτους, για την επόμενη περίοδο εμπορίας.
- β) η δήλωση περιλαμβάνει τουλάχιστον τις εξής ενδείξεις:
 - το επώνυμο, το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος,
 - τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, σε εκτάρια και σε ares, και την αναφορά των εκτάσεων αυτών στο κτηματολόγιο ή, σε περίπτωση απουσίας αυτής, μία ένδειξη, που αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη από τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο των εκτάσεων, καθώς και τα επώνυμα, τα ονόματα και τις διευθύνσεις των ιδιοκτητών των συγκεκριμένων εκτάσεων,
 - τις ημέρες σποράς και τον προβλεπόμενο μήνα, καθώς και το προβλεπόμενο δεκαήμερο της συγκομιδής,
 - τη σπαρέισα ποικιλία.

Το τιμολόγιο αγοράς και το έγγραφο πιστοποίησης του σπόρου πρέπει να επισυνάπτονται στη δήλωση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.

(³) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 3.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

- το αργότερο στις 30 Ιουλίου του έτους παραγωγής, τα στοιχεία σχετικά με τις εκτάσεις και τις ποικιλίες που αποτέλεσαν αντικείμενο δηλώσεως,
- το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου του έτους παραγωγής, τις εκτάσεις και τις ποικιλίες για τις οποίες θα χορηγηθεί ενίσχυση.

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87, ο έλεγχος θα πρέπει να εγγραφεί ότι το προϊόν για το οποίο έχει ζητηθεί η ενίσχυση, ανταποκρίνεται στους όρους που απαιτούνται για τη χορήγηση αυτής, ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα της ενισχύσεως του δηλούντος, την έκταση που πραγματικά καλλιεργήθηκε και τη σπαρέισα ποικιλία.

2. Ο επιτόπιος συστηματικός έλεγχος, που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87, συνίσταται στον έλεγχο κάθε εκτάριου που έχει αποτελέσει αντικείμενο δηλώσεως.

Ωστόσο, για τις δηλώσεις που αφορούν λιγότερο από δύο εκτάρια, ο έλεγχος μπορεί να περιοριστεί σε έναν μόνο διοικητικό έλεγχο, συμπληρούμενο με έναν επιτόπιο έλεγχο επί του 30 % τουλάχιστον των εν λόγω δηλώσεων.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των κυρώσεων που προβλέπονται σε εθνικό επίπεδο, στην περίπτωση κατά την οποία, μετά από τον έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 4, ο αρμόδιος οργανισμός διαπιστώνει ότι το περιεχόμενο της δηλώσεως δεν είναι σύμφωνο με την πραγματικότητα όσον αφορά τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, καθώς και τη σπαρέισα ποικιλία, ο δηλών χάνει το δικαίωμα της ενισχύσεως για όλες τις συγκεκριμένες εκτάσεις για τις οποίες δεν είναι σύμφωνη η δήλωσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Άρθρο 6

Στην περίπτωση κατά την οποία η καλλιέργεια δεν έφτασε το στάδιο της ωριμάνσεως του προϊόντος, οι αρμόδιες εθνικές αρχές μπορούν να αποδεχτούν ότι δικαιολογείται η διατήρηση του δικαιώματος της ενισχύσεως στις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, καθώς και σοβαρές φυσικές θεομηνίες που επηρεάζουν ουσιαστικά την καλλιεργούμενη έκταση από τον δηλούντα.

Κάθε περίπτωση ανωτέρας βίας ή φυσικών θεομηνιών, που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο, ανακοινώνεται εντός τριών ημερών από την πραγματοποίησή τους στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους. Η απόδειξη προσκομίζεται εντός προθεσμίας ενός μηνός από την εν λόγω ανακοίνωση.

Τα κράτη πληροφορούν την Επιτροπή για τις περιπτώσεις τις οποίες αναγνωρίζουν για περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή φυσικών θεομηνιών.

Άρθρο 7

Το κράτος μέλος πληρώνει σε εθνικό νόμισμα το ποσό της ενισχύσεως, το νωρίτερο στις 15 Δεκεμβρίου του έτους παραγωγής και το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

Η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα της ενισχύσεως γίνεται βάσει του γεωργικού συντελεστού μετατροπής την 1η Σεπτεμβρίου του έτους παραγωγής.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Μαΐου 1988, τα μέτρα που έλαβαν σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 676/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαρτίου 1988

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μόνάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 516/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 659/88⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40 της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 14 Μαρτίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/88 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 27. 2. 1988, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 12. 3. 1988, σ. 12.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 1988 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
1102 90 30 (?)	273,41	267,37
1103 12 00 (?)	273,41	267,37
1103 29 30 (?)	273,41	267,37
1104 12 10 (?)	154,53	151,51
1104 12 90 (?)	303,12	297,08
1104 22 10 (?)	270,39	267,37
1104 22 30 (?)	270,39	267,37
1104 22 50 (?)	240,68	237,66
1104 22 90 (?)	154,53	151,51

(?) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 1101, 1102, 1103 και 1104 αφενός και εκείνων των διακρίσεων 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40 αφετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 1101, 1102, 1103 και 1104 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε δάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε δάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη θρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στις κλάσεις 1103 και 1104.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Μαρτίου 1988

για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνο-
τροφική παραγωγή

(88/146/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Εκτιμώντας:

ότι η χορήγηση σε ζώα εκμετάλλευσης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση ρυθμίζεται διαφορετικά στα διάφορα κράτη μέλη· ότι, αν η επίπτωση των ουσιών αυτών επί των όρων εκτροφής είναι προφανής, οι επιπτώσεις τους στην ανθρώπινη υγεία εκτιμώνται διαφορετικά από τις ρυθμίσεις αυτές· ότι αυτή η διαφοροποίηση οδηγεί σε στρέβλωση των όρων του ανταγωνισμού μεταξύ των παραγωγών που αποτελούν αντικείμενο κοινών οργανώσεων της αγοράς, και σε σημαντικά εμπόδια στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές·

ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να τεθεί τέρμα σ' αυτές τις στρεβλώσεις και τα εμπόδια, εξασφαλίζοντας σε όλους τους καταναλωτές συνθήκες εφοδιασμού, για τα εν λόγω προϊόντα, που να είναι αισθητά ταυτόσημες, παρέχοντας σ' αυτούς, συγχρόνως, ένα προϊόν που να ανταποκρίνεται κατά το δυνατό καλύτερα στα ενδιαφέροντα και τις προσδοκίες τους· ότι αυτό θα συντελέσει στη βελτίωση των δυνατοτήτων διάθεσης των εν λόγω προϊόντων·

ότι πρέπει, κατόπιν τούτου, να απαγορευθεί η χρησιμοποίηση ορμονικών ουσιών για λόγους πάχυνσης· ότι, αν η χορήγηση ορισμένων ουσιών μπορεί να επιτραπεί για θεραπευτικό σκοπό, θα πρέπει να ελέγχεται αυστηρά, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε εκτροπή της χρησιμοποίησής της·

ότι, επιπλέον, όλα τα ζώα ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί τέτοιες ουσίες, και τα κρέατα τα οποία προέρχονται από αυτά δεν μπορούν, κατ' αρχήν, να αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών, δεδομένων των κινδύνων που θα προέκυπταν για την αποτελεσματικότητα του ελέγχου του συνόλου των ρυθμίσεων· ότι μπορούν, εντούτοις, να γίνουν παρεκκλίσεις από την απαγόρευση αυτή, σε συνάρτηση με τις εγγυήσεις που θα μπορούν να δοθούν·

ότι η έγκριση μιας εναρμονισμένης νομοθεσίας στην Κοινότητα οδηγεί στην εφαρμογή ενός καθεστώτος εισαγωγής από τρίτες χώρες, που θα προσφέρει ισοδύναμες εγγυήσεις· ότι οι εγγυήσεις αυτές μπορούν να απαιτηθούν στα πλαίσια της εφαρμογής των οδηγιών 72/462/ΕΟΚ (3) και 85/358/ΕΟΚ (4)·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να προβλεφθεί η ημερομηνία λήξης της μεταφοράς των διατάξεων της οδηγίας 85/358/ΕΟΚ να είναι προγενέστερη από εκείνη που ισχύει για την παρούσα οδηγία· ότι θα πρέπει, πράγματι, τα μέτρα κοινοτικού ελέγχου να εγγυώνται την ενιαία εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη των προδιαγραφών που ισχύουν σε θέματα χορήγησης των ουσιών με ορμονική και θεραπευτική δράση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται οι ορισμοί των κρεάτων και των ζώων εκμετάλλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ (5).

(1) ΕΕ αριθ. C 288 της 11. 11. 1985, σ. 158.

(2) ΕΕ αριθ. C 44 της 15. 2. 1985, σ. 14.

(3) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 191 της 23. 7. 1985, σ. 46.

(5) ΕΕ αριθ. L 222 της 7. 8. 1981, σ. 32.

Για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ, νοείται ως θεραπευτική αγωγή: η χορήγηση, μεμονωμένα, σε ζώα εκμετάλλευσης μιας από τις ουσίες που επιτρέπονται σε εφαρμογή του άρθρου 3 της παρούσας οδηγίας, προκειμένου να θεραπευθεί μια διτράραξη της γονιμότητας που διαπιστώθηκε από κτηνίατρο μετά από εξέταση του ζώου. Η θεραπευτική αυτή αγωγή απαγορεύεται για τα ζώα που προορίζονται για πάχυνση.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να επιτρέψουν καμία παρέκκλιση από το άρθρο 2 της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, δύναται να επιτραπεί, για θεραπευτικούς σκοπούς, η χορήγηση σε ζώα εκμετάλλευσης οιστραδιόλης-17-β, τεστοστερόνης και προγεστερόνης και των παραγώγων της, τα οποία δίνουν ευχερώς με υδρόλυση την αρχική ένωση μετά από απορρόφηση από το σημείο εφαρμογής.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας:

α) μετά από γνώμη της Επιτροπής Κτηνιατρικών Φαρμάκων όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στις δύο πρώτες περιπτώσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8:

- καταρτίζεται κατάλογος των προϊόντων που περιέχουν ως ενεργούς ουσίες τις ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 και αντάποκρίνεται στις αρχές και στα κατάλληλα κριτήρια των οδηγιών 81/851/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 81/852/ΕΟΚ⁽²⁾, οι οποίες μπορούν να επιτραπούν από τα κράτη μέλη,
- καθορίζονται οι όροι χρησιμοποίησης των προϊόντων αυτών, και κυρίως ο χρόνος αναμονής που είναι απαραίτητος και οι λεπτομερείς διατάξεις όσον αφορά τον έλεγχο αυτών των όρων χρησιμοποίησης,
- καθορίζονται τα μέσα αναγνώρισης των ζώων.

Μέχρι την εφαρμογή καθεμιάς από τις αποφάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εξακολουθούν να επιτρέπονται τα προϊόντα των οποίων έχει ήδη επιτραπεί η διάθεση στην αγορά.

Τα προϊόντα που επιτρέπονται, κατ' εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων, υπόκεινται στους κανόνες των άρθρων 24 έως 50 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, με εξαίρεση τους κανόνες που συνδέονται με την εθνική άδεια διάθεσης στην αγορά.

β) τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για θεραπευτική αγωγή μπορούν να χορηγηθούν μόνο από κτηνίατρο και με τη μορφή ένεσης —εξαιρουμένων των εμφυτευμάτων— σε ζώα εκμετάλλευσης τα οποία έχουν σαφώς αναγνωρισθεί.

Η θεραπευτική αγωγή των ζώων που έχουν αναγνωρισθεί πρέπει να καταγράφεται από τον κτηνίατρο.

Το υπό θεραπευτική αγωγή ζώο δεν μπορεί να σφαγεί πριν από τη λήξη του χρόνου αναμονής, που καθορίζεται σε εφαρμογή των διατάξεων που περιέχονται στο στοιχείο α)·

γ) οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την ενδεχόμενη προσθήκη, στην ομάδα των ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 2, οποιασδήποτε νέας ουσίας που έχει κατά τρόπο άμεσο ή έμμεσο οιστρογόνο, ανδρογόνο ή γεσταγόνο δράση, λαμβάνεται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει έπειτα από πρόταση της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης. Οποιαδήποτε νέα ουσία, για να μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μιας τέτοιας απόφασης, πρέπει να πληροί τις κατάλληλες αρχές και κριτήρια των οδηγιών 81/851/ΕΟΚ και 81/852/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη επιβάλλουν στις επιχειρήσεις που παράγουν ουσίες με θυρεοστατική, οιστρογόνο, ανδρογόνο και γεσταγόνο δράση και σ' αυτές που έχουν οποιαδήποτε άδεια εμπορίας των παραπάνω ουσιών, καθώς και στις επιχειρήσεις που παρασκευάζουν φαρμακευτικά και κτηνιατρικά προϊόντα από τις ουσίες αυτές, να τηρούν μητρώο στο οποίο αναγράφονται, κατά χρονολογική σειρά, οι ποσότητες που παρήχθησαν ή αποκτήθηκαν και αυτές που μεταβιβάστηκαν ή χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή φαρμακευτικών και κτηνιατρικών προϊόντων.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μερμνοούν ώστε να μην αποσταλούν από το έδαφός τους, προς εκείνο ενός άλλου κράτους μέλους, ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί, με οποιοδήποτε μέσο, ουσίες με θυρεοστατική, οιστρογόνο, ανδρογόνο και γεσταγόνο δράση, ή κρέατα που προέρχονται από τα ζώα αυτά. Η κοινοτική σφραγίδα χρησιμοποιείται για κρέατα που προέρχονται από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί οι ουσίες αυτές.

Από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας και μέχρις ότου τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει των άρθρων 2 και 6:

- δεν επηρεάζονται οι εθνικές διατάξεις που διέπουν την παραγωγή η οποία προορίζεται για την εγχώρια αγορά των κρατών μελών,
- τα κράτη μέλη που απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση των ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ για λόγους πάχυνσης, μπορούν να εξαρτήσουν την εισαγωγή στο έδαφός τους από την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω ουσίες δεν έχουν χορηγηθεί στα ζώα πάχυνσης και ότι τα κρέατα δεν προέρχονται από ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί οι εν λόγω ουσίες.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την εισαγωγή από τρίτες χώρες ζώων εκμετάλλευσης στα οποία έχουν χορηγηθεί, με οποιοδήποτε μέσο, ουσίες με θυρεοστατική, οιστρογόνο, ανδρογόνο ή γεσταγόνο δράση, καθώς και κρέατα που προέρχονται από τα ζώα αυτά.

(¹) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 16.

2. Για το σκοπό αυτό, οι αποφάσεις που θα ληφθούν για την εφαρμογή της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 13 της οδηγίας 85/358/ΕΟΚ όσον αφορά τα κρέατα, και τις ισοδύναμες εγγυήσεις όσον αφορά τα ζώα ζώα, πρέπει να εγκριθούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1988.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν όπως τα εισαγόμενα νωπά κρέατα, που προέρχονται από εγκεκριμένα σφαγεία τρίτων χωρών για τις οποίες έχει ληφθεί απόφαση, κατά την έννοια της παραγράφου 2, ανεξάρτητα από τις υγειονομικές διατάξεις, να τίθενται σε κυκλοφορία στην Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 25 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ.

4. Οι εθνικές ρυθμίσεις που διέπουν, όσον αφορά τις ουσίες με ορμονική δράση, τις εισαγωγές που προέρχονται από τρίτες χώρες, εξακολουθούν να ισχύουν, με την τήρηση των γενικών διατάξεων της συνθήκης, μέχρι την εφαρμογή καθεμιάς από τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

5. Σε περίπτωση έλλειψης απόφασης, την 1η Ιανουαρίου 1988, κατά την έννοια της παραγράφου 2, όσον αφορά μια καθορισμένη τρίτη χώρα, τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές προέλευσης από αυτήν την τρίτη χώρα από την ημερομηνία αυτή.

6. Για τους σκοπούς εφαρμογής των παραγράφων 1 έως 5, η Επιτροπή συντάσσει κατάλογο των προϊόντων που επιτρέπονται από τις τρίτες χώρες για τις θεραπευτικές αγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ.

7. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, καταρτίζεται πρόγραμμα ελέγχων για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι εισαγωγές δεν θα έχουν ευνοϊκότερη μεταχείριση από τα κοινοτικά προϊόντα.

Από την άποψη των ελέγχων ρουτίνας, το πρόγραμμα αυτό:

- θα καθορίζει τη συχνότητα των πραγματοποιούμενων ελέγχων στις εισαγωγές από κάθε τρίτη χώρα,
- θα λαμβάνει υπόψη τις εγγυήσεις που παρέχουν οι κανόνες που ισχύουν στις τρίτες χώρες σε θέματα ελέγχου.

Σε περίπτωση θετικού ελέγχου, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες υπόκεινται σε συστηματικό έλεγχο, μέχρις ότου αποκατασταθεί η κατάσταση.

Άρθρο 7

Το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, έπειτα από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να θεσπίσει παρεκκλίσεις από τα άρθρα 5 και 6 όσον αφορά τις συναλλαγές ζώων αναπαραγωγής που βρίσκονται στο τέλος της παραγωγικής τους σταδιοδρομίας, στα οποία, κατά τη διάρκεια της ζωής τους, έχουν χορηγηθεί οι ουσίες αυτές, στα πλαίσια των διατάξεων του άρθρου 4 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ, και τις συναλλαγές κρέατων που προέρχονται από τα τελευταία ζώα, λαμβάνοντας υπόψη τις διδόμενες εγγυήσεις.

Άρθρο 8

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Κτηνιατρική

Επιτροπή, που συστάθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968, επεξής ονομαζόμενη «επιτροπή», συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της και με την πρωτοβουλία αυτού, ή μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει την γνώμη της, για το σχέδιο αυτό, μέσα στην προθεσμία που καθορίζει ο πρόεδρος της, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του προβλήματος.

Η γνώμη διατυπώνεται με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων. Οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται, όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, αν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα αυτά με ειδική πλειοψηφία.

Αν κατά τη λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε το ζήτημα στο Συμβούλιο, αυτό δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εκτός αν το Συμβούλιο καταψηφίσει με απλή ψηφοφορία τα μέτρα αυτά.

Άρθρο 9

Τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η μετάβαση προς το οριστικό καθεστώς της επέκτασης και στην εγχώρια παραγωγή της απαγόρευσης, που προβλέπεται στο άρθρο 2, μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, κατά τη διάρκεια μεγίστης περιόδου ενός έτους.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν:

- προς την οδηγία 85/358/ΕΟΚ, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1987,
- προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1988.

Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Δανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/147/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η δανική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 30 Απριλίου 1987, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, το οποίο καλείται στο εξής «πρόγραμμα»: ότι ανακοίνωσε αργότερα συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι πρέπει να εξεταστεί εάν, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης εξέλιξης των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών αυτής, το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων στο σχετικό τομέα·

ότι το κοινοτικό καθεστώς συντήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 αποσκοπεί να διευκολύνει την εξέλιξη των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας στα πλαίσια των κατευθυντήριων γραμμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι η εξέλιξη αυτή μπορεί να ευνοηθεί από κατάλληλες ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι οι εν λόγω ενέργειες πρέπει να συμβάλουν στη θέση σε λειτουργία ενός αλιευτικού στόλου προσαρμοσμένου στις προβλεπόμενες μεσοπρόθεσμες δυνατότητες αλιείας, τόσο στα κοινοτικά ύδατα όσο και εκτός αυτών· ότι, ειδικότερα, οι ενέργειες αυτές πρέπει να βασίζονται στην αναζήτηση μιας ισορροπημένης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εντός των κοινοτικών υδάτων·

ότι τα μέτρα που τέθηκαν σε εφαρμογή, στα πλαίσια της κοινοτικής ρύθμισης που εγκρίθηκε για τη δεκαετή περίοδο 1987—1997, συνεχίζουν τη βελτίωση των διαρθρώσεων που πραγματοποιήθηκαν από το 1983 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, με τη βοήθεια κοινών ενεργειών αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας· ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος, που εγκρίθηκε με την απόφαση 85/279/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, αποτελούν σημείο αναφοράς για την εκτίμηση της εξέλιξης που έχει πράγματι διαπιστωθεί και της προσπάθειας που πρέπει ακόμη να γίνει για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού που εφαρμόστηκε μέχρι το 1986· ότι η σημερινή ή η προβλεπόμενη κατάσταση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σε σχέση με τις δραστηριότητες του εν λόγω στόλου δεν επιτρέπουν την τροποποίηση των υπολογισμών βάσει των οποίων καθορίστηκαν και εγκρίθηκαν οι στόχοι αυτοί και, ως εκ τούτου, πρέπει να συνεχιστεί προς την ίδια κατεύθυνση η προσπάθεια προσαρμογής και να ενισχυθεί για την περίοδο 1987—1991·

ότι οι υπολογισμοί αυτοί μπορεί να αναθεωρηθούν, σε περίπτωση που οι διαθέσιμες δυνατότητες εξελιχθούν σημαντικά, με βάση τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και αφού ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων αλιείας της Κοινότητας με τις παράκτιες τρίτες χώρες·

ότι, εξάλλου, το μέγεθος της προβλεπόμενης προσπάθειας εκσυγχρονισμού συνεπάγεται ουσιαστική βελτίωση ολόκληρης της λειτουργίας του εν λόγω στόλου, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσης, που πρόκειται να καθορισθεί όταν λήξει το πρόγραμμα, μεταξύ του δυναμικού και των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας·

(¹) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

(²) ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 157 της 15. 6. 1985, σ. 6.

ότι οι διαρθρωτικές προσαρμογές που επιδιώκονται πρέπει να πραγματοποιηθούν προοδευτικά και σταθερά, για να μειωθούν στο ελάχιστο οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν.

ότι οι εξελίξεις πρέπει να παρακολουθούνται σε τακτική βάση, ώστε να μπορούν να διορθώνονται ή να βελτιώνονται τα μέτρα πλαισίωσης της αλιευτικής προσπάθειας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος.

ότι η εξέλιξη που δεν είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος είναι αντίθετη προς τους στόχους της κοινής πολιτικής της αλιείας και ότι, ως εκ τούτου, οι συγκεκριμένες ενέργειες που πραγματοποιούνται δυνάμει του προγράμματος αυτού δεν μπορούν να δικαιολογήσουν οικονομική στήριξη δημόσιου χαρακτήρα· ότι, για το λόγο αυτό, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει μόνον με την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων και των όρων από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομών Αλιείας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991), που διαβίβασε η δανική κυβέρνηση στις 30 Απριλίου 1987 και συμπλήρωσε μεταγενέστερα, εγκρίνεται μέσα στα όρια και υπό τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και με την επιφύλαξη της τήρησής τους.

Άρθρο 2

Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Δανία ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν, για κάθε κατηγορία σκαφών που καθορίζεται

στο πρόγραμμα, τον αριθμό, τη χωρητικότητα και την ισχύ των σκαφών που έχουν τεθεί και αποσυρθεί από την υπηρεσία κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου, που τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου ή στις 30 Ιουνίου.

Άρθρο 3

Η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει μόνον εφόσον η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, σε περίπτωση επανειλημμένης έλλειψης αυτών, στο τέλος περιόδου που καλύπτει δύο διαδοχικά εξάμηνα, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος το γεγονός ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι από τους οποίους έχει εξαρτηθεί η έγκριση του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές συνδρομές σε μεμονωμένα σχέδια επενδύσεων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Δανίας (1987—1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το πρόγραμμα αφορά μόνο τα πλοία της Δανίας που έχουν χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 5 ΚΟΧ. Τα πλοία που έχουν χωρητικότητα κατώτερη των 5 ΚΟΧ εξαιρούνται οιασδήποτε δημόσιας ενίσχυσης. Το πρόγραμμα καλύπτει το σύνολο της επικράτειας της Δανίας, με εξαίρεση τις νήσους Feroes και τη Γροιλανδία.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:
 - α) τη μείωση του συνολικού στόλου στα 119 400 ΚΟΧ και στα 515 300 kW
 - β) τη διατήρηση της περιφερειακής ισορροπίας μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών του στόλου
 - γ) την καλύτερη πλαίσωση και έλεγχο της εξέλιξης του στόλου
 - δ) τον εκσυγχρονισμό των σκαφών που υπάρχουν εδώ και τουλάχιστον είκοσι πέντε χρόνια.
2. Η εξέλιξη του στόλου στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να γίνει εντός των εξής ορίων:

	<i>[Χωρητικότητα (ΚΟΧ)]</i>		
	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
Γρι-γρι	6 345	6 665 (1)	6 500 (1)
Μηχανότρατες μεγαλύτερες από 36 m	17 676	29 049 (1)	22 000 (2)
Βασικός στόλος	85 579	87 833 (1)	78 600 (2)
Σκάφη μικρότερα των 12 m	11 711	11 121 (1)	10 500
Ειδικά σκάφη	1 780	1 820 (1)	1 800
Σύνολο	123 091	136 488 (1)	119 400

	<i>[Ισχύς του κινητήρα (kW)]</i>		
	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
Γρι-γρι	13 267	14 085	14 100
Μηχανότρατες μεγαλύτερες από 36 m	42 229	61 402	54 400 (2)
Βασικός στόλος	391 577	416 610	369 300 (2)
Σκάφη μικρότερα των 12 m	70 285	70 750	68 400
Ειδικά σκάφη	8 467	9 149	9 100
Σύνολο	525 825	571 996	515 300

(1) Χωρητικότητα μετρημένη αναλόγως των σκαφών, σε ΚΟΧ ή ΟΧ.

(2) Μια ορισμένη ελαστικότητα θα είναι αποδεκτή όσον αφορά την κατανομή της δυναμικότητας μεταξύ του στόλου των «μηχανότρων που είναι μεγαλύτερες από 36 m» και του «βασικού στόλου».

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή οι ακόλουθες ενέργειες:

1. Ενθάρρυνση για οριστική παύση από τη δραστηριότητα ορισμένων σκαφών.
2. Οι ενέργειες εκσυγχρονισμού θα πρέπει, πριν απ' όλα, να αποβλέπουν στη βελτίωση της ποιότητας των αλιευμάτων, στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφάλειας επί των σκαφών, καθώς και των μέτρων εξοικονόμησης της ενέργειας.
3. Αυστηρός έλεγχος των εισόδων στο στόλο, ώστε να υπάρξει εγγύηση για τη μείωση του στόλου σύμφωνα με τους προβλεπόμενους στόχους.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο α), δεν μπορεί να αναθεωρηθεί παρά μόνο με βάση ακριβείς επιστημονικούς υπολογισμούς, που θα επιτρέψουν να καθορισθεί κατά πόσο υπάρχουν πόροι των οποίων δεν γίνεται καθ' ολοκληρία εκμετάλλευση επί του παρόντος.
 2. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά 20 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1988 και κατά 80 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1990.
 3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών σε όφελος του εν λόγω τομέα θα πρέπει στο εξής να εγγράφονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Ελλάδα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/148/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η ελληνική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 30 Απριλίου 1987, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, το οποίο καλείται στο εξής «πρόγραμμα»: ότι ανακοίνωσε αργότερα συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι πρέπει να εξεταστεί εάν, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης εξέλιξης των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών αυτής, το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων στο σχετικό τομέα·

ότι το κοινοτικό καθεστώς συντήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 αποσκοπεί να διευκολύνει την εξέλιξη των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας στα πλαίσια των κατευθυντήριων γραμμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι η εξέλιξη αυτή μπορεί να ευνοηθεί από κατάλληλες ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι οι εν λόγω ενέργειες πρέπει να συμβάλουν στη θέση σε λειτουργία ενός αλιευτικού στόλου προσαρμοσμένου στις προβλεπόμενες μεσοπρόθεσμες δυνατότητες αλιείας, τόσο στα κοινοτικά ύδατα όσο και εκτός αυτών· ότι, ειδικότερα,

οι ενέργειες αυτές πρέπει να βασίζονται στην αναζήτηση μιας ισορροπημένης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εντός των κοινοτικών υδάτων·

ότι τα μέτρα που τέθηκαν σε εφαρμογή, στα πλαίσια της κοινοτικής ρύθμισης που εγκρίθηκε για τη δεκαετή περίοδο 1987—1997, συνεχίζουν τη βελτίωση των διαρθρώσεων που πραγματοποιήθηκαν από το 1983 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, με τη βοήθεια κοινών ενεργειών αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας· ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος, που εγκρίθηκε με την απόφαση 85/283/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾ αποτελούν σημείο αναφοράς για την εκτίμηση της εξέλιξης που έχει πράγματι διαπιστωθεί και της προσπάθειας που πρέπει ακόμη να γίνει για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού που εφαρμόστηκε μέχρι το 1986· ότι η σημερινή ή η προβλεπόμενη κατάσταση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σε σχέση με τις δραστηριότητες του εν λόγω στόλου δεν επιτρέπουν την τροποποίηση των υπολογισμών βάσει των οποίων καθορίστηκαν και εγκρίθηκαν οι στόχοι αυτοί και, ως εκ τούτου, πρέπει να συνεχιστεί προς την ίδια κατεύθυνση η προσπάθεια προσαρμογής και να ενισχυθεί για την περίοδο 1987—1991·

ότι οι υπολογισμοί αυτοί μπορεί να αναθεωρηθούν, σε περίπτωση που οι διαθέσιμες δυνατότητες εξελιχθούν σημαντικά, με βάση τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και αφού ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων αλιείας της Κοινότητας με τις παράκτιες τρίτες χώρες·

ότι, εξάλλου, το μέγεθος της προβλεπόμενης προσπάθειας εκσυγχρονισμού συνεπάγεται ουσιαστική βελτίωση ολόκληρης της λειτουργίας του εν λόγω στόλου, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσης, που πρόκειται να καθορισθεί όταν λήξει το πρόγραμμα, μεταξύ του δυναμικού και των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας·

ότι οι διαρθρωτικές προσαρμογές που επιδιώκονται, πρέπει να πραγματοποιηθούν προοδευτικά και σταθερά, για να μειωθούν στο ελάχιστο οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν·

ότι οι εξελίξεις πρέπει να παρακολουθούνται σε τακτική βάση, ώστε να μπορούν να διορθώνονται ή να βελτιώνονται τα μέτρα πλαισίωσης της αλιευτικής προσπάθειας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 15. 6. 1985, σ. 16.

ότι η εξέλιξη που δεν είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος είναι αντίθετη προς τους στόχους της κοινής πολιτικής της αλιείας και ότι, ως εκ τούτου, οι συγκεκριμένες ενέργειες που πραγματοποιούνται δυνάμει του προγράμματος αυτού δεν μπορούν να δικαιολογήσουν οικονομική στήριξη δημόσιου χαρακτήρα· ότι, για το λόγο αυτό, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει μόνον με την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων και των όρων από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομών Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991), που διαβίβασε η ελληνική κυβέρνηση στις 30 Απριλίου 1987 και συμπλήρωσε μεταγενέστερα, εγκρίνεται μέσα στα όρια και υπό τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και με την επιφύλαξη της τήρησής τους.

Άρθρο 2

Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Ελλάδα ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν, για κάθε κατηγορία σκαφών που καθορίζεται στο πρόγραμμα, τον αριθμό, τη χωρητικότητα και την ισχύ των σκαφών που έχουν τεθεί και αποσυρθεί από την

υπηρεσία κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου, που τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου ή στις 30 Ιουνίου.

Άρθρο 3

Η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει μόνον εφόσον η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, σε περίπτωση επανειλημμένης έλλειψης αυτών, στο τέλος περιόδου που καλύπτει δύο διαδοχικά εξάμηνα, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος το γεγονός ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι από τους οποίους έχει εξαρτηθεί η έγκριση του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές συνδρομές σε μεμονωμένα σχέδια επενδύσεων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Ελλάδας (1987—1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Ελλάδας και καλύπτει ολόκληρη την επικράτεια αυτού του κράτους μέλους.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:

- α) τη μείωση του στόλου της μεσογειακής αλιείας σε σχέση με το προβλεπόμενο επίπεδο του προηγούμενου προγράμματος, δηλαδή μία ολική δυναμικότητα στις 31 Δεκεμβρίου 1991 των 104 623 ΚΟΧ και 448 000 kW.
- β) τον εκσυγχρονισμό των σκαφών του στόλου της μεσογειακής αλιείας αποσκοπώντας στην ασφάλεια των σκαφών στη θάλασσα και των αλιέων επί του σκάφους.
- γ) τον αναπροσανατολισμό της αλιείας από τις παράκτιες περιοχές προς τα βαθύτερα ύδατα και πιο απομακρυσμένες περιοχές.
- δ) την καλύτερη πλαισίωση και έλεγχο της αλιευτικής δραστηριότητας και της εξέλιξης του στόλου.
- ε) τον εκσυγχρονισμό και τη μείωση του ατλαντικού στόλου, αποσκοπώντας σε μία συνολική χωρητικότητα 25 996 ΚΟΧ στις 31 Δεκεμβρίου 1991.

2. Η εξέλιξη του στόλου στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να γίνει εντός των εξής ορίων:

[Χωρητικότητα (ΚΟΧ)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Μεσογειακός στόλος	107 859	104 718	104 623
2. Ατλαντικός στόλος	26 800	33 043	25 996
Σύνολο	134 659	137 761	130 619

[Ισχύς του κινητήρα (kW)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Μεσογειακός στόλος	457 147	511 127	448 000
2. Ατλαντικός στόλος	45 320 (1)	57 696	44 413
Σύνολο	502 467	568 823	492 413

(1) Αναγωγή του αντικειμενικού στόχου στο σύνολο της ατλαντικής αλιείας.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή οι ακόλουθες ενέργειες:

- α) μείωση του δυναμικού του «τοπικού στόλου» (σκάφη με μήκος κάτω των εννέα μέτρων μεταξύ των καθέτων).
- β) αναπροσανατολισμός του «στόλου παράκτιας αλιείας» κατόπιν απόσυρσης των αχρηστευμένων ή ακατάλληλων σκαφών και ενθάρρυνσης για τη χρήση πιο επιλεκτικών μεθόδων αλιείας.
- γ) αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός του «στόλου μέσης αλιείας» με θέση σε λειτουργία σύγχρονων μονάδων.
- δ) μείωση του ατλαντικού στόλου με την ενθάρρυνση για οριστική απόσυρση όπως επίσης και με την κατασκευή πιο μικρών μονάδων.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο α), δεν μπορεί να αναθεωρηθεί παρά μόνο με βάση ακριβείς επιστημονικούς υπολογισμούς, που θα επιτρέψουν να καθορισθεί κατά πόσο υπάρχουν πόροι των οποίων δεν γίνεται καθ' ολοκληρία εκμετάλλευση επί του παρόντος.
2. Ο αναπροσανατολισμός της αλιευτικής δραστηριότητας, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο γ), θα πρέπει οπωσδήποτε να συνοδεύεται από την εφαρμογή ρυθμιστικών μέτρων, που θα επιτρέψουν να εξασφαλισθεί η μείωση της αλιευτικής δραστηριότητας στα ύδατα όπου συνήθως αλιεύει ο «τοπικός στόλος».
3. Κάθε αύξηση της μέσης μοναδιαίας χωρητικότητας των σκαφών της μεσογειακής αλιείας οφείλει να συνοδεύεται από παράλληλες δράσεις οριστικής απόσυρσης μη κατάλληλων προς αλιευτική δραστηριότητα αλιευτικών μονάδων.
4. Τα σκάφη της ατλαντικής αλιείας που δεν είναι ενεργά επί του παρόντος δεν θα μπορούν να ληφθούν υπόψη στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος, παρά μόνο εάν μειωθεί ανάλογα ο στόλος της ατλαντικής αλιείας που είναι ενεργός επί του παρόντος.
5. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά 20 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1988 και κατά 80 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1990.
6. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών σε όφελος του εν λόγω τομέα θα πρέπει στο εξής να εγγράφονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Ισπανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/149/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η ισπανική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 29 Απριλίου 1987, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, το οποίο καλείται στο εξής «πρόγραμμα»: ότι ανακοίνωσε αργότερα συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι πρέπει να εξεταστεί εάν, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης εξέλιξης των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών αυτής, το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων στο σχετικό τομέα·

ότι το κοινοτικό καθεστώς συντήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 αποσκοπεί να διευκολύνει την εξέλιξη των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας στα πλαίσια των κατευθυντήριων γραμμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι η εξέλιξη αυτή μπορεί να ευνοηθεί από κατάλληλες ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι οι εν λόγω ενέργειες πρέπει να συμβάλουν στη θέση σε λειτουργία ενός αλιευτικού στόλου προσαρμοσμένου στις προβλεπόμενες μεσοπρόθεσμες δυνατότητες αλιείας, τόσο στα κοινοτικά ύδατα όσο και εκτός αυτών· ότι, ειδικότερα,

οι ενέργειες αυτές πρέπει να βασίζονται στην αναζήτηση μιας ισορροπημένης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εντός των κοινοτικών υδάτων·

ότι τα μέτρα που τέθηκαν σε εφαρμογή, στα πλαίσια της κοινοτικής ρύθμισης που εγκρίθηκε για τη δεκαετή περίοδο 1987—1997, συνεχίζουν τη βελτίωση των διαρθρώσεων που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, με τη βοήθεια κοινών ενεργειών αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας· ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος, που εγκρίθηκε με την απόφαση 86/471/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, αποτελούν σημείο αναφοράς για την εκτίμηση της εξέλιξης που έχει πράγματι διαπιστωθεί και της προσπάθειας που πρέπει ακόμη να γίνει για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού που εφαρμόστηκε μέχρι το 1986· ότι η σημερινή ή η προβλεπόμενη κατάσταση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σε σχέση με τις δραστηριότητες του εν λόγω στόλου δεν επιτρέπουν την τροποποίηση των υπολογισμών βάσει των οποίων καθορίστηκαν και εγκρίθηκαν οι στόχοι αυτοί και, ως εκ τούτου, πρέπει να συνεχιστεί προς την ίδια κατεύθυνση η προσπάθεια προσαρμογής και να ενισχυθεί για την περίοδο 1987—1991·

ότι οι υπολογισμοί αυτοί μπορεί να αναθεωρηθούν, σε περίπτωση που οι διαθέσιμες δυνατότητες εξελιχθούν σημαντικά, με βάση τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και αφού ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων αλιείας της Κοινότητας με τις παράκτιες τρίτες χώρες·

ότι, εξάλλου, το μέγεθος της προβλεπόμενης προσπάθειας εκσυγχρονισμού συνεπάγεται ουσιαστική βελτίωση ολόκληρης της λειτουργίας του εν λόγω στόλου, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσης, που πρόκειται να καθορισθεί όταν λήξει το πρόγραμμα, μεταξύ του δυναμικού και των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας·

ότι οι διαρθρωτικές προσαρμογές που επιδιώκονται πρέπει να πραγματοποιηθούν προοδευτικά και σταθερά, γιά να μειωθούν στο ελάχιστο οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν·

ότι οι εξελίξεις πρέπει να παρακολουθούνται σε τακτική βάση, ώστε να μπορούν να διορθώνονται ή να βελτιώνονται τα μέτρα πλαισίωσης της αλιευτικής προσπάθειας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος·

(1) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 279 της 30. 9. 1986, σ. 46.

ότι η εξέλιξη που δεν είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος είναι αντίθετη προς τους στόχους της κοινής πολιτικής της αλιείας και ότι, ως εκ τούτου, οι συγκεκριμένες ενέργειες που πραγματοποιούνται δυνάμει του προγράμματος αυτού δεν μπορούν να δικαιολογήσουν οικονομική στήριξη δημόσιου χαρακτήρα· ότι, για το λόγο αυτό, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει μόνον με την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων και των όρων από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομών Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991), που διαβίβασε η ισπανική κυβέρνηση στις 29 Απριλίου 1987 και συμπλήρωσε μεταγενέστερα, εγκρίνεται μέσα στα όρια και υπό τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και με την επιφύλαξη της τήρησής τους.

Άρθρο 2

Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Ισπανία ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν, για κάθε κατηγορία σκαφών που καθορίζεται στο πρόγραμμα και ανά «comunidad autónoma», τον αριθμό, τη χωρητικότητα και την ισχύ των σκαφών που έχουν τεθεί και αποσυρθεί από την υπηρεσία κατά τη διάρ-

κεια του προηγούμενου εξαμήνου, που τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου ή στις 30 Ιουνίου.

Άρθρο 3

Η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει μόνον εφόσον η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, σε περίπτωση επανειλημμένης έλλειψης αυτών, στο τέλος περιόδου που καλύπτει δύο διαδοχικά εξάμηνα, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος το γεγονός ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι από τους οποίους έχει εξαρτηθεί η έγκριση του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές συνδρομές σε μεμονωμένα σχέδια επενδύσεων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Ισπανίας (1987—1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Ισπανίας και ολόκληρη την επικράτεια αυτού του κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των Καναριών Νήσων ως και της Ceuta και της Melilla, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:

- α) τη μείωση του εν ενεργεία συνόλου του αλιευτικού στόλου στο επίπεδο των 648 607 ΚΟΧ και 2 088 783 kW·
- β) την αναδιάρθρωση όλων των τύπων του αλιευτικού στόλου, ανανεώνοντας περίπου το 15 % των σκαφών που έχουν μήκος μεταξύ των καθέτων από έξι έως εννέα ή δώδεκα μέτρα, και ανανεώνοντας το ένα τρίτο περίπου των σκαφών που έχουν μήκος μεταξύ των καθέτων πάνω από εννέα ή δώδεκα μέτρα·
- γ) τον εκσυγχρονισμό των σκαφών που ήδη υπάρχουν, χωρίς να αυξηθεί η χωρητικότητα ή η ισχύς του κάθε σκάφους.

2. Η εξέλιξη του εν ενεργεία στόλου στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει το πρόγραμμα θα πρέπει να γίνει εντός των εξής ορίων:

[Χωρητικότητα (ΚΟΧ)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
Ειδικευμένα σκάφη κάτω των 6 m		7 647	7 500
Σκάφη από 6 έως 9 ή 12 m		30 889	30 593
Σκάφη πάνω από 9 ή 12 m, από τα οποία:		624 662	610 514
— Εθνικά ύδατα, εκ των οποίων:		(136 254)	(133 528)
— Μεσόγειος Θάλασσα, Νότιος Ατλαντικός και Κανάρια		(60 140)	(58 936)
— Βόρειος Ατλαντικός		(50 230)	(49 225)
— Μη κατανεμημένα		(25 884)	(25 367)
— Κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		(164 376)	(161 088)
— Ύδατα τρίτων χωρών		(269 768)	(261 674)
— Αλιευτικά τόνου		(54 224)	(54 224)
Σύνολο	668 668 (1)	663 158	648 607

[Ισχύς του κινητήρα (kW)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
Ειδικευμένα σκάφη κάτω των 6 m		96 526	94 654
Σκάφη από 6 έως 9 ή 12 m		442 947	434 344
Σκάφη πάνω από 9 ή 12 m, από τα οποία:		1 590 680	1 559 785
— Εθνικά ύδατα, εκ των οποίων:		(522 822)	(511 529)
— Μεσόγειος Θάλασσα, Νότιος Ατλαντικός και Κανάρια		— (1)	—
— Βόρειος Ατλαντικός		— (1)	—
— Μη κατανεμημένα		— (1)	—
— Κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		(431 576)	(423 196)
— Ύδατα τρίτων χωρών		(519 117)	(507 896)
— Αλιευτικά τόνου		(117 164)	(117 164)
Σύνολο	2 131 412 (1)	2 130 156	2 088 783

(1) Εκτιμήσεις: Σε μια προθεσμία έξι μηνών από τη λήψη της παρούσας απόφασης, η Ισπανία οφείλει να επιβεβαιώσει ή να τροποποιήσει, σε συμφωνία με την Επιτροπή, αυτές τις εκτιμήσεις. Σε περίπτωση τροποποίησης, οι αντικειμενικοί στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 θα προσαρμοστούν.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή οι ακόλουθες ενέργειες:

1. Στόλος εν ενεργεία που αλιεύει στα κοινοτικά ύδατα:
 - α) μείωση του συνολικού δυναμικού των σκαφών που αλιεύουν στα ύδατα του Ατλαντικού, σύμφωνα με τους στόχους των παραπάνω πινάκων.
 - β) σημαντική μείωση του συνολικού δυναμικού των σκαφών που αλιεύουν στη Μεσόγειο, και μέσα στο όριο των στόχων των παραπάνω πινάκων.
 - γ) εξέλιξη σύμφωνα με τις απαιτήσεις της πράξης προσχώρησης, και ιδίως σύμφωνα με το άρθρο 159, για τους στόλους που αλιεύουν σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στα άρθρα 157 έως 160.
2. Στόλος εν ενεργεία που αλιεύει στα ύδατα τρίτων παράκτιων χωρών: μείωση του συνολικού δυναμικού των σκαφών που εκφράζεται σε χωρητικότητα και σε ισχύ, μέσα στο όριο των στόχων των παραπάνω πινάκων.
3. Ατλαντικός εν ενεργεία στόλος αλιείας τόνου: σταθεροποίηση σε σχέση με το επίπεδο που είχε φθάσει την 1η Ιανουαρίου 1987.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο α), και οι στόχοι κατά κατηγορία στόλου, που αναφέρονται στους ανωτέρω πίνακες, θα αναθεωρηθούν μόνο με βάση ακριβείς επιστημονικούς υπολογισμούς, που θα επιτρέψουν να καθορισθεί κατά πόσο υπάρχουν πόροι των οποίων δεν γίνεται κατ' ολοκληρία εκμετάλλευση επί του παρόντος.
2. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά 10 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1988, κατά 30 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1989 και κατά 80 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1990.
3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών σε όφελος του εν λόγω τομέα θα πρέπει στο εξής να εγγράφονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Πορτογαλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/150/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η πορτογαλική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 14 Απριλίου 1987, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, το οποίο καλείται στο εξής «πρόγραμμα»· ότι ανακοίνωσε αργότερα συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι πρέπει να εξεταστεί εάν, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης εξέλιξης των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών αυτής, το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων στο σχετικό τομέα·

ότι το κοινοτικό καθεστώς συντήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 αποσκοπεί να διευκολύνει την εξέλιξη των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας στα πλαίσια των κατευθυντήριων γραμμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι η εξέλιξη αυτή μπορεί να ευνοηθεί από κατάλληλες ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι οι εν λόγω ενέργειες πρέπει να συμβάλουν στη θέση σε λειτουργία ενός αλιευτικού στόλου προσαρμοσμένου στις προβλεπόμενες μεσοπρόθεσμες δυνατότητες αλιείας, τόσο στα κοινοτικά ύδατα όσο και εκτός αυτών· ότι, ειδικότερα,

οι ενέργειες αυτές πρέπει να βασίζονται στην αναζήτηση μιας ισορροπημένης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εντός των κοινοτικών υδάτων·

ότι τα μέτρα που τέθηκαν σε εφαρμογή, στα πλαίσια της κοινοτικής ρύθμισης που εγκρίθηκε για τη δεκαετή περίοδο 1987—1997, συνεχίζουν τη βελτίωση των διαρθρώσεων που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, με τη βοήθεια κοινών ενεργειών αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας· ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος, που εγκρίθηκε με την απόφαση 86/351/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, αποτελούν σημείο αναφοράς για την εκτίμηση της εξέλιξης που έχει πράγματι διαπιστωθεί και της προσπάθειας που πρέπει ακόμη να γίνει για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού που εφαρμόστηκε μέχρι το 1986· ότι η σημερινή ή η προβλεπόμενη κατάσταση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σε σχέση με τις δραστηριότητες του εν λόγω στόλου δεν επιτρέπουν την τροποποίηση των υπολογισμών δάσει των οποίων καθορίστηκαν και εγκρίθηκαν οι στόχοι αυτοί και, ως εκ τούτου, πρέπει να συνεχιστεί προς την ίδια κατεύθυνση η προσπάθεια προσαρμογής και να ενισχυθεί για την περίοδο 1987—1991·

ότι οι υπολογισμοί αυτοί μπορεί να αναθεωρηθούν, σε περίπτωση που οι διαθέσιμες δυνατότητες εξελιχθούν σημαντικά, με βάση τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και αφού ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων αλιείας της Κοινότητας με τις παράκτιες τρίτες χώρες·

ότι, εξάλλου, το μέγεθος της προβλεπόμενης προσπάθειας εκσυγχρονισμού συνεπάγεται ουσιαστική βελτίωση ολόκληρης της λειτουργίας του εν λόγω στόλου, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσης, που πρόκειται να καθορισθεί όταν λήξει το πρόγραμμα, μεταξύ του δυναμικού και των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας·

ότι οι διαρθρωτικές προσαρμογές που επιδιώκονται, πρέπει να πραγματοποιηθούν προοδευτικά και σταθερά, για να μειωθούν στο ελάχιστο οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν·

ότι οι εξελίξεις πρέπει να παρακολουθούνται σε τακτική βάση, ώστε να μπορούν να διορθώνονται ή να βελτιώνονται τα μέτρα πλαισίωσης της αλιευτικής προσπάθειας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 29. 7. 1986, σ. 46.

ότι η εξέλιξη που δεν είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος είναι αντίθετη προς τους στόχους της κοινής πολιτικής της αλιείας και ότι, ως εκ τούτου, οι συγκεκριμένες ενέργειες που πραγματοποιούνται δυνάμει του προγράμματος αυτού δεν μπορούν να δικαιολογήσουν οικονομική στήριξη δημόσιου χαρακτήρα· ότι, για το λόγο αυτό, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει μόνον με την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων και των όρων από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομών Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991), που διαβίβασε η πορτογαλική κυβέρνηση στις 14 Απριλίου 1987 και συμπλήρωσε μεταγενέστερα, εγκρίνεται μέσα στα όρια και υπό τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και με την επιφύλαξη της τήρησής τους.

Άρθρο 2

Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν, για κάθε κατηγορία σκαφών που καθορίζεται στο πρόγραμμα, τον αριθμό, τη χωρητικότητα και την ισχύ των σκαφών που έχουν τεθεί και αποσυρθεί από την υπηρεσία κατά τη διάρκεια του προηγούμενου

εξαμήνου, που τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου ή στις 30 Ιουνίου.

Άρθρο 3

Η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει μόνον εφόσον η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, σε περίπτωση επανειλημμένης έλλειψης αυτών, στο τέλος περιόδου που καλύπτει δύο διαδοχικά εξάμηνα, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος το γεγονός ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι από τους οποίους έχει εξαρτηθεί η έγκριση του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές συνδρομές σε μεμονωμένα σχέδια επενδύσεων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Πορτογαλίας (1987—1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Πορτογαλίας και καλύπτει το σύνολο της επικράτειας του κράτους μέλους αυτού.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:

- α) τη μείωση του συνόλου στο επίπεδο των 209 140 ΚΟΧ και των 544 508 kW·
- β) τον αναπροσανατολισμό της αλιευτικής προσπάθειας των παράκτιων περιοχών προς μακρύτερα και βαθύτερα ύδατα·
- γ) την καλύτερη πλαισίωση και έλεγχο της αλιευτικής δραστηριότητας και της εξέλιξης του στόλου·
- δ) τον εκσυγχρονισμό των σκαφών που ήδη υπάρχουν, χωρίς να αυξηθεί η χωρητικότητά και η ισχύς των σκαφών.

2. Η εξέλιξη του στόλου στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να γίνει εντός των εξής ορίων:

	<i>[Χωρητικότητα (ΚΟΧ)]</i>		
	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Ηπειρωτική χώρα	194 450	194 099	189 659
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		21 994	21 070
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		71 242	69 762
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		100 863	98 827
2. Μαδέρα	4 338	4 280	5 400
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		1 648	925
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		2 239	4 082
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		393	393
3. Αζόρες	16 820	12 146	14 081
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		2 396	2 396
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		4 322	6 257
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		5 428	5 428
Σύνολο	215 608	210 525	209 140

[Ισχύς του κινητήρα (kW)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Ηπειρωτική χώρα	500 247 (!)	487 240	490 242
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		90 369	90 926
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		270 672	272 340
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		126 199	126 976
2. Μαδέρα	12 029 (!)	13 070	11 788
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		2 572	2 319
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		9 433	8 507
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		1 065	962
3. Αζόρες	43 345 (!)	42 217	42 478
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		10 802	10 868
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		26 398	26 562
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		5 017	5 048
Σύνολο	555 621 (!)	542 527	544 508

(!) Εκτιμήσεις: Σε μια προθεσμία έξι μηνών από τη λήψη της παρούσας απόφασης, η Πορτογαλία οφείλει να επιβεβαιώσει ή να τροποποιήσει, σε συμφωνία με την Επιτροπή, αυτές τις εκτιμήσεις. Σε περίπτωση τροποποίησης, οι αντικειμενικοί στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 θα προσαρμοστούν κατ' αναλογία.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Για την πραγματοποίηση των ανωτέρω στόχων θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή οι εξής ενέργειες:

- α) αναπροσανατολισμός της δυναμικότητας «του τοπικού και παράκτιου στόλου» κάτω των εννέα μέτρων μεταξύ των καθέτων, που είναι νηολογημένοι στην ηπειρωτική χώρα·
- β) αναπροσανατολισμός «του παράκτιου στόλου» που είναι νηολογημένοι στην ηπειρωτική χώρα, με απόσυρση των αχρηστευμένων ή ακατάλληλων σκαφών και ενθάρρυνσης για τη χρήση πιο επιλεκτικών μεθόδων αλιείας·
- γ) η επέκταση των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου που είναι νηολογημένοι στις Αζόρες και τη Μαδέρα αφορά σκάφη που ψαρεύουν:
 - τα διάφορα στατικά είδη στα νερά του αρχιπελάγους,
 - τα ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη που αναπτύσσονται στα νερά υπό την πορτογαλική κυριαρχία·
- δ) αναδιάρθρωση του στόλου ανοικτής θαλάσσης με τη θέση σε λειτουργία σύγχρονων σκαφών, αλλά, στην παρούσα κατάσταση των εξωτερικών πόρων και της προβλεπόμενης μεσοπρόθεσμης εξέλιξης των σχέσεων αλιείας, οφείλει να επιφέρει μια μείωση της δυναμικότητας αυτού του στόλου και, ιδιαίτερα, των σκαφών της ανοικτής θαλάσσης.

Επιπλέον, οι δράσεις του εκσυγχρονισμού οφείλουν να στοχεύουν, κατά προτεραιότητα, στη θέση σε λειτουργία επιλεκτικών αλιευτικών εργαλείων και τη βελτίωση των συνθηκών συντήρησης και επεξεργασίας των αλιευμάτων επί του σκάφους.

Εξάλλου, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφαλείας επί του σκάφους.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο α), και οι στόχοι ανάλογα με τις κατηγορίες του στόλου, που αναφέρονται στους ανωτέρω πίνακες, δύνανται να αναθεωρηθούν μόνο με βάση ακριβείς επιστημονικούς υπολογισμούς, που θα επιτρέψουν να διαπιστωθεί εάν υπάρχουν πόροι των οποίων δεν γίνεται καθ' ολοκληρία εκμετάλλευση επί του παρόντος.

Κάτω από το φως των αποτελεσμάτων των στόλων της πειραματικής αλιείας θα προσαρμοστεί ο συνολικός στόχος κατά την περίοδο 1987—1989, μέσα στα πλαίσια ενός μέγιστου ορίου 7 000 ΚΟΧ.

2. Όσον αφορά τον παράκτιο πορτογαλικό στόλο, μπορεί να ληφθεί υπόψη, κατά την πραγματοποίηση του προγράμματος, μια σχετική αύξηση της χωρητικότητας και της ενιαίας ισχύος κινητήρος των σκαφών του στόλου αυτού, για λόγους ασφάλειας κατά τον πλου, βελτίωσης των συνθηκών εργασίας και διατήρησης των πόρων που υπάρχουν στις παράκτιες περιοχές. Μια τέτοια αύξηση πρόκειται, κατά περίπτωση, να παρέμβει εξισορροπώντας τους πόρους που μπορεί να εκμεταλλευθεί, αφού αποδειχτεί πρώτα ότι η εν λόγω αλιευτική προσπάθεια εναρμονίζεται με τις υπάρχουσες διαθέσιμες δυνατότητες.
3. Ο αναπροσανατολισμός της αλιευτικής προσπάθειας, που αναφέρεται ανωτέρω στο τίτλο II σημείο 1 στοιχείο β), θα πρέπει να συνοδεύεται από την εφαρμογή ρυθμιστικών μέτρων, που θα επιτρέψουν να εξασφαλισθεί η μείωση της αλιευτικής δραστηριότητας στα ύδατα στα οποία κυκλοφορεί συνήθως ο «τοπικός στόλος». Θα πρέπει, επίσης, να προηγηθεί του αναπροσανατολισμού ανάλυση των επιπτώσεών του στην εκμετάλλευση των παράκτιων πόρων.
4. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά 20 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1988 και κατά 80 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1990.
5. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών σε όφελος του εν λόγω τομέα θα πρέπει στο εξής να εγγράφονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.